

prochainement

03.06 20:00 SALLE PINA BAUSCH	dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur la feu Philippe Dorin / Julien Duval / Le syndicat d'initiative	THÉÂTRE DÈS 8 ANS
04 & 05.06 19:00 & 21:00 PALAIS JACQUES CŒUR	expédition en turakie Michel Laubu / Emili Hufnagel / Turak Théâtre	THÉÂTRE D'OBJETS DÈS 8 ANS COMPAGNIE ASSOCIÉE COPRODUCTION
11 & 12.06 20:00 SALLE GABRIEL MONNET	présentation de saison 22 / 23	

au cinéma

23.05 > 14.06	don juan Serge Bozon	SORTIE NATIONALE
25.05 > 20.06	les crimes du futur David Cronenberg	SORTIE NATIONALE
01.06 > 07.06	suis-moi, je te fais Kôji Fukada	
02.06	un visa pour la liberté mr gay syria Ayse Toprak	FENÊTRE SUR DOC

mcbourges.com | 02 48 67 74 70 | CINÉMA 02 48 21 29 44

La maison de la culture de Bourges, scène nationale est subventionnée par le ministère de la Culture, la ville de Bourges, le conseil départemental du Cher et le conseil régional du Centre-Val de Loire.



**maison
de la
culture**
BOURGES

the jewish hour

yuval rozman / cie inta loulou

Direction artistique, écriture et mise en scène Yuval Rozman

Avec Stéphanie Aflalo, Gaël Sall, Romain Crivellari

Création sonore et musique Romain Crivellari

Scénographie et lumière Victor Roy

Collaborateurs à la création Stéphanie Aflalo, Gaël Sall, Romain Crivellari, Victor Roy, Antoine Hirel / Assistant mise en scène Antoine Hirel / Chanson d'inauguration Stéphanie Aflalo / Régie générale Christophe Fougou / Collaboration ponctuelle Nathalie Kousnetzoff / Production, diffusion AlterMachine, Camille Hakim Hahsemi / Administration, communication AlterMachine, Erica Marinozzi

-

Production Latitudes Prod. - Lille / Cie Inta Loulou

Coproduction le phénix scène nationale, Valenciennes pôle européen de création ; Maison de la Culture d'Amiens, Pôle européen de création et de production, Maison de la Culture de Bourges, scène nationale.

Avec le soutien du Théâtre Garonne.

Accueil en résidences Théâtre de Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; La Chambre d'Eau, Le Favril ; Théâtre de la Bastille, Paris résidence d'écriture La Chartreuse Centre national des écritures du spectacle à Villeneuve-lès-Avignon.

Réalisé avec l'aide du Ministère de la Culture / DRAC Hauts-de-France dans le cadre de la résidence à la Chambre d'Eau, Le Favril et de l'Aide à la reprise, de la SPEDIDAM.

Ce spectacle a bénéficié de l'aide à l'écriture de l'association Beaumarchais-SACD.

Remerciements Romain Bourget, Thomas Balouet, Bruno Baradat, Laetitia Dosch, Julien Andujar, Vincent Dumesnil, Ophélie Le Goff, Lou Assous, l'équipe de Latitudes Contemporaines, les synagogues, leurs témoignages et leurs histoires.

À la mémoire de mes grands-parents, Tzipou & Israël Rozman, Magda & Israël Ratki, survivants qui m'ont appris à vivre.

THÉÂTRE

COPRODUCTION

31.05 & 01.06

SALLE GABRIEL MONNET 1:30

note d'intention

À l'âge de 18 ans, 4 mois avant de commencer mon service militaire comme soldat israélien à Gaza, j'ai créé ma première pièce, *Sous le ciel bleu et des nuages blancs*. 24 mois plus tard, j'ai déserté le service militaire, et entaché à jamais ma citoyenneté israélienne. C'était le début d'une recherche, d'un questionnement autour de mon rôle comme occupant, un juif israélien conscient de sa responsabilité. Je ne suis pas là-bas. Mais l'espace est toujours vivant dans mon corps.

Quand j'ai commencé à écrire cette pièce, j'habitais à deux rues de l'ancien appart de Mireille Knoll, et près la grande synagogue de la Roquette. Je passais devant cette synagogue tous les jours. Je n'y rentrais pas. Jamais. Je regardais ces hautes portes métalliques comme celles d'une prison, gardées par des soldats, et les lettres rouges d'un graffiti mal effacé où était inscrit ARGENT. Encore une fois, je n'y rentrais pas. Toute ma vie j'ai essayé de ne pas être juif, alors pourquoi maintenant ? Pourquoi ici ? J'ai grandi avec des parents religieux et tout ce que je voulais c'était aller contre, être libre, indépendant, « laïque ». Mais après sept années en France, j'ai envie de séduire mon passé, revenir à cette tradition, cette religion, ce peuple, mon

enfance, mon pays. Celui d'aujourd'hui. Cette synagogue, peuplée de fantômes et d'histoires, nous lie, eux et moi. Et malgré tout, à la sortie de cette synagogue, les Juifs que j'observe sont différents, un peu exotiques. Ces Juifs français sont le thème de ma nouvelle pièce. A travers leurs visages, leur humour, leurs peurs, j'ai envie de faire apparaître mes inquiétudes envers cette communauté et de me demander pourquoi ici, en France, je me sens plus juif que jamais ? Pourquoi ici, je suis un représentant de cette religion, de ce pays ?

Ma présence en Europe, et en quelque sorte mon exil, provoque en moi un mouvement auquel je ne m'attendais pas dans mon rapport à la judéité. J'ai une appartenance qui me dépasse à un peuple qui m'échappe. Ce peuple tellement différent entre Israël et ici, entre ce qui est montré à la télé et ce que j'en connais, m'interroge. Ma judéité et ma relation avec les juifs éclatent ici. C'est en France que j'ai découvert que j'étais juif.

The Jewish Hour est une prospection sur l'état actuel d'Israël, et cherche à témoigner des liens directs entre judaïsme, sionisme et le conflit qui persiste entre les deux peuples vivant dans une même entité territoriale.

Yuval Rozman

yuval rozman

Après des études au Conservatoire national de Tel-Aviv, Yuval Rozman crée sa compagnie en 2010 et développe ses propres travaux comme auteur-metteur en scène.

Son spectacle *Cabaret Voltaire* reçoit les félicitations du jury et le 1er prix du C.A.T International Theatre Festival d'Israël.

En 2015, il joue dans *La Mégère apprivoisée* mis en scène par Mélanie Leray, en 2016 dans *Face au mur* de Martin Crimp et en 2017 dans *une Mouette et autres cas d'espèces*, tous les deux mis en scène par Hubert Colas.

En tant qu'auteur, il écrit *Sous un ciel bleu et des nuages blancs*, *Cabaret Voltaire*, puis il co-écrit *Un Album* avec Laetitia Dosch.

En 2017, il écrit *Tunnel Boring Machine* qui reçoit les encouragements de la commission CNT/ARCENA en 2018. La pièce a été jouée à Valenciennes et Tournai, dans le cadre du festival Next, à Vanves dans le cadre d'Artdanthé, au Tandem Scène nationale d'Arras, à la Maison de la culture de Bourges, au Théâtre du Nord à Lille et au Festival Latitudes Contemporaines.

En 2018, Yuval Rozman a collaboré également avec Laetitia Dosch à l'écriture et à la co-mise en scène de la pièce

HATE, présentée entre autres à Vidy - Lausanne, et à Nanterre- Amandiers CDN dans le cadre du Festival d'Automne et récemment aux 2 scènes, Scène nationale de Besançon.

Sa dernière pièce, *The Jewish Hour* est lauréate du prix du jury au festival Impatience 2020 et a obtenu la bourse Beaumarchais-SACD.

Cette même année, Yuval Rozman collabore de nouveau avec Laetitia Dosch pour la création de *Radio Arbres*.

En 2021, il assiste Julien Andujar dans la mise en scène de *Tatiana*, ainsi qu'Hélène Iratchet pour *Delivrés*. En 2021, il a également fait parti du jury de la 13ème édition du festival Impatience et, en 2022, du jury SACDBeaumarchais pour la commission d'automne.

Actuellement, Yuval Rozman travaille sur son prochain spectacle *Ahouvi*, alors qu'*Adesh*, dernier volet de la Quadrilogie de *ma Terre*, a reçu le soutien de l'Institut Français dans le cadre d'une « Résidence Sur Mesure » et verra le jour à la saison 2024-2025.



BORD DE PLATEAU

MA 31.05

avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation.